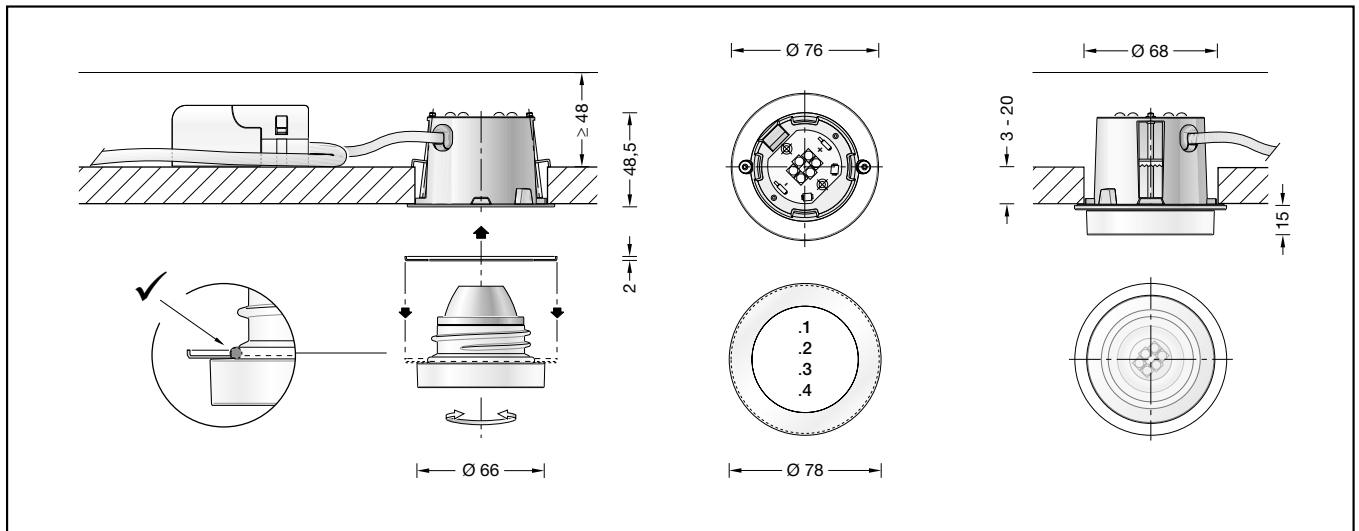


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Deckeneinbauleuchte**
Recessed ceiling luminaire
Plafonnier à encastrer**3290****Anwendung**

LED-Deckeneinbau-Tiefstrahler mit Kristallglas, innen teilmattiert und Aluminiumgussgehäuse. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch. Für den Einbau in Decken mit geringen Tiefen im Innenbereich.

Application

Recessed LED-ceiling luminaire partially satin matt crystal glass inside and aluminium alloy housing. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time. For installation into ceilings with a shallow depth in interior areas.

Utilisation

Plafonnier à encastrer LED avec verre clair, intérieur partiellement satiné mat et armature en fonte d'aluminium. La technologie à LED offre longévité et un rendement lumineux optimale et une faible consommation d'énergie en même temps. Pour encastrement dans des plafonds de faible profondeur à l'intérieur.

Leuchtmittel

LED 6,3 W 670 lm
LIMBURG-Bestellnummer LED-0330/830
Farbtemperatur 3000 K

Anschlussleistung 9 W

Lamp

LED 6.3 W 670 lm
LIMBURG Order No. LED-0330/830
Colour temperature 3000 K

Connected wattage 9 W

Lampe

LED 6,3 W 670 lm
No. de commande LED-0330/830
Température de lumière 3000 K

Puissance de raccordement 9 W

Produktbeschreibung

Leuchtengehäuse aus Aluminiumguss
Kristallglas, innen teilmattiert
Reflektor aus hochglanzeloxiertem Reinst-Aluminium
Deckenabschlussring Oberfläche wahlweise: Metall Einbrennlackierung weiß (.1), Edelstahl (.2), Edelstahl poliert (.3), Messing (.4)
Befestigung der Leuchte über 2 keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen
Europäisches Patent EP 0 686 806
Externes LED - Netzteil
220-240 V · 50/60 Hz
Dimmbar 1 - 10 V
Nur mit SELV (Schutzkleinspannung)
Leuchte:
Schutzklasse II
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,35 kg

Product description

Die-cast aluminium housing
Crystal glass, partially satin matt inside
Reflector of anodised pure aluminium
Metal ceiling frame ring with optional finish: white enamel (.1), stainless steel (.2), polished stainless steel (.3), brass (.4)
Fixing is achieved by using 2 adjustable wedge-shaped claws
European patent EP 0 686 806
External LED-Power supply unit
220-240 V · 50/60 Hz
Dimmable 1 - 10 V
SELV (safety extra low voltage)
Luminaire:
Safety class II
CE – Conformity mark
Weight: 0.35 kg

Description du produit

Luminaire en fonte d'aluminium
Verre clair, intérieur partiellement satiné mat
Réflecteur en aluminium pure anodisé
Anneau métallique finition au choix: laque cuite au four couleur blanche (.1), acier inoxydable (.2), acier inoxydable poli (.3), laiton (.4)
La fixation du luminaire s'effectue par 2 griffes réglables en forme de clavette
Brevet européen EP 0 686 806
Bloc d'alimentation LED externe
220-240 V · 50/60 Hz
Graduable 1 - 10 V
SELV (très basse tension)
Luminaire:
Classe de protection II
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,35 kg

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf der Internetseite www.glashuette-limburg.de.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES-format you will find on the web page www.glashuette-limburg.com.

Technique d'éclairage

DIALux est un programme de calcul d'éclairage pour l'éclairage intérieur. Vous le trouverez sur le site www.glashuette-limburg.fr ainsi que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden.

Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagrahmen des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte erfolgt über 2 keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung mit den Händen.

Einbau in Zwischendecken

Es ist eine Einbauöffnung von $\varnothing$ 68 mm mit einem Freiraum von min. 48 mm erforderlich.

Die Krallen greifen hinter die Bauplatte. Die Stärke der Platte darf minimal 3 mm und maximal 20 mm betragen. Bei geringerer Stärke muss die Platte rückseitig verstärkt werden.

Leuchte öffnen:

Glas mit Reflektor durch Linksdrehung von Gehäuse lösen.
Gehäuseabdeckung des externen Netzteils entfernen.

Zugentlasterschrauben lösen.

Klemmbereich für Zugentlastung:

max. $\varnothing$ 12 mm.

Netzanschlussklemme: max. 2,5[□].

Dimmung 1 - 10 V: max. 1,5[□].

Adern 6 mm abisolieren.

Netzanschlussleitung durch Zugentlastung führen und Zugentlasterschrauben festziehen. Elektrischen Anschluss vornehmen.

Zur analogen Dimmung ist die mit 1-10 V + und 1-10 V - gekennzeichnete Klemme zu verwenden.

Achtung:

Die Dimmung 1-10 V darf nur mit einer 1-10 V SELV (Schutzkleinspannung)

Versorgungseinheit betrieben werden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Gehäuseabdeckung des Netzteils aufsetzen und durch Druck einrasten. Netzteil sowie Leuchtengehäuse in die Deckenöffnung schieben.

Schrauben der Krallenbefestigung gleichmäßig handfest anziehen.

Beigefügten Deckenabschlussring über Reflektor führen und über Glasdichtung festsetzen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Glas mit Reflektor und Deckenabschlussring durch Rechtsdrehung in das Leuchtengehäuse eindrehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern. Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability.

If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Installation

The luminaire must only be operated with the complete protection cover.

The recessed opening will be covered by the frame of the luminaire.

Fixing of the luminaire is achieved by using 2 adjustable wedge-shaped claws.

LEDs are high-quality electronic components! Please avoid touching them directly during installation or relamping.

Installation into false ceilings

A recessed opening of $\varnothing$ 68 mm is necessary to accept the luminaire housing. Free space depth min. 48 mm.

The claws catch the panel from the reverse side. If minimum thickness of the panel is less than 3 mm it must be reinforced from the reverse side. Maximum thickness of the panel must be no more than 20 mm.

Open the luminaire:

Remove glass with reflector from the housing by turning it counter-clockwise. Remove cover of the external LED-power supply unit.

Loosen set screws of cable strain relief.

Tightening zone for strain relief: max. $\varnothing$ 12mm.

Connecting terminals for mains supply:

max. 2,5[□].

Dimming 1 - 10 V: max. 1,5[□].

Strip the wires 6 mm.

Lead mains supply cable through the cable strain relief and fix set screws.

Make electrical connection.

In case of analogue dimming please use the marked connector (1-10 V + and 1-10 V -).

Please note:

Dimming 1-10 V must only be operated with a 1-10 V SELV (safety extra low voltage) supply unit.

In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output.

Close case cover of the external LED-power supply unit and press it until it is locked.

Push external LED-power supply unit and luminaire housing into ceiling cut-out.

Hand-tight screws of claw fasteners evenly.

Lead enclosed ceiling frame ring over the reflector and push it down the gasket.

Make sure that gasket is positioned correctly.

Insert glass with mounted reflector and frame ring by turning it clockwise into luminaire housing.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

A broken glass must be replaced.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

Installation

Le luminaire ne doit jamais fonctionner sans son couvercle complet de protection.

Les bords de la niche d'encastrement sont recouverts par le cadre de butée du boîtier du luminaire. La fixation du luminaire s'effectue par 2 griffes réglables en forme de clavette. Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme. Éviter de les toucher avec les doigts lorsque vous les installez ou les changez.

Encastrement dans les parois creuses

Une réservation de $\varnothing$ 68 mm avec un espace libre minimale de 48 mm est nécessaire.

Les griffes se coincent contre la paroi.

L'épaisseur minimum de cette paroi doit être 3 mm et de 20 mm maximum. Si l'épaisseur est inférieure la paroi doit être renforcée par derrière.

Ouvrir le luminaire:

Desserrer le verre avec réflecteur en le tournant vers la gauche.

Enlever le couvercle supérieure du bloc d'alimentation LED externe.

Désserrer les vis d'arrêt du collier du câble.

Collier de fixation pour câble de jusqu' au:

max. $\varnothing$ 12 mm.

Bornier pour câble d'alimentation: max. 2,5[□].

Gradation 1-10 V : max. 1,5[□].

Dénuder les brins de 6 mm.

Introduire le câble d'alimentation dans le collier du câble et re-serrer les vis d'arrêt.

Procéder au raccordement électrique.

Pour gradation analogique enfiler le borne marqué (1-10 V + et 1-10 V -).

Attention:

La gradation 1-10 V ne doit être effectuée qu'avec 1-10 V SELV (très basse tension) et un bloc d'alimentation correspondant.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Refixer le couvercle supérieure du bloc d'alimentation LED externe.

Introduire le bloc d'alimentation LED externe et le luminaire dans l'ouverture du plafond.

Serrer fort et régulièrement à la main les vis de griffes.

Guider l' anneau couvre ajouter sur le réflecteur du verre et le fixer avec le joint du verre.

Veiller à position correcte du joint.

Fixer le verre avec réflecteur et l'anneau couvre-joint en tournant vers la droite.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne content pas de solvant. Un verre endommagé doit être remplacé.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.
Glas mit Deckenabschlussring durch
Linksdrehung aus Leuchtengehäuse
herausschrauben.
Glas und Leuchte regelmäßig mit lösungsmittel-
freien Reinigungsmitteln von Schmutz
säubern.
LED-Modul demontieren.
Austausch-LED-Modul montieren.
Montagehinweise des LED-Moduls beachten.
Dichtung prüfen. Glas mit Deckenabschlussring
durch Rechtsdrehung in Leuchtengehäuse
einschrauben.
Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

Relamping · Maintenance

Disconnect from main supply.
Unscrew glass with ceiling frame ring from
luminaire housing by turning it counter-
clockwise.
Clean glass and luminaire regularly with
solvent-free cleansers from dirt.
Disassemble LED module.
Assemble LED replacement module.
Note installation instructions of the
LED module.
Check gasket. Screw in glass with ceiling frame
ring by turning it clockwise beyond the stop.
A broken glass must be replaced.

Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation.
Dévisser le verre avec l'anneau couvre de
l'armature en le tournant vers la gauche.
Nettoyer régulièrement le verre et le luminaire
et débarasser le des souillures. N'utiliser que
des produits d'entretien ne contenant pas de
solvant.
Démonter le module à LED. Installer le module
à LED de remplacement. Attention à la fiche
d'utilisation du module à LED.
Vérifier le joint. Visser le verre avec l'anneau
couvre dans l'armature
du luminaire en le tournant vers la droite.
Remplacer un verre défectueux.

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	113006410EG
LED-Netzteil	610963
Zierring weiß	729561L
Zierring Edelstahl matt	729562L
Zierring Messing poliert	729587L
Zierring Edelstahl poliert	729753B
Reflektor	761209
Dichtung	831412

Spares

Description	Part no
Spare glass	113006410EG
LED Power supply unit	610963
Cover ring white	729561L
Cover ring stainless steel	729562L
Cover ring polished brass	729587L
Cover ring polished stainless steel	729753B
Reflector	761209
Gasket	831412

Pièces de rechange

Désignation	Référence
Verre de rechange	113006410EG
Bloc d'alimentation LED	610963
Anneau blanc	729561L
Anneau acier inoxydable mat	729562L
Anneau laiton poli	729587L
Anneau acier inoxydable poli	729753B
Réflecteur	761209
Joint	831412